



**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
en Alberta, 2009-2010**



**Conseil des Arts  
du Canada**

**Canada Council  
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts  
du Canada**      **Canada Council  
for the Arts**

Service de la recherche et de l'évaluation  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse [www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f).

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2009-2010 ([www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)).

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à l'Alberta par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts en Alberta .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de l'Alberta .....	3
4.0	Financement global des arts et de la culture en Alberta par les trois ordres de gouvernement .....	8
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à l'Alberta par le Conseil des Arts du Canada .....	11

## Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, en Alberta, 2007-2008.....	9
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2007-2008.....	9
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008 .....	10
Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à l'Alberta et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010 .....	11
Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline, Alberta, 2009-2010 .....	12
Tableau 6 : Demandes de subvention de l'Alberta présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010 .....	13
Tableau 7 : Alberta – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010 .....	14
Tableau 8 : Financement par collectivité, Alberta, 2009-2010 .....	15

*Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).*



## 1.0 Survol des fonds accordés à l'Alberta par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010

- En 2009-2010, le Conseil des Arts du Canada a accordé 10,5 millions de dollars aux arts de l'Alberta.
- Un montant de 448 260 \$ a en outre été payé à 863 écrivains et écrivaines de l'Alberta dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2009-2010,<sup>1</sup> sans compter 78 200 \$ en fonds spéciaux, ce qui porte à 11,0 millions de dollars l'aide attribuée à l'Alberta.
- Le Conseil des Arts du Canada a accordé 1,9 millions de dollars (soit 18,5 %) en subventions à 178 artistes, ainsi que 8,5 millions de dollars (soit 81,5 %) à 133 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil des Arts du Canada a touché toutes les disciplines – danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et arts interdisciplinaires et de performance. En 2009-2010, le plus gros montant de l'aide est allé à la musique (2,7 millions de dollars), puis au théâtre (2,0 millions de dollars), et aux arts visuels (1,1 million de dollars).
- En 2009-2010, plus de 130 artistes et organismes artistiques de 15 collectivités albertaines se partageront au total 2,1 millions de dollars dans le cadre de l'Initiative de développement créatif de l'Alberta (IDCA), nouveau programme conçu pour appuyer le développement des arts en Alberta.
- 1 221 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de l'Alberta au cours de la période 2009-2010, ce qui représente 7,6 % du total des demandes reçues.
- Des subventions de 5,3 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Calgary, ce qui représente 50,4 % de l'aide à la province. La ville d'Edmonton a reçu 4,0 millions de dollars (37,8 % du total), et Lethbridge 393 950 \$. 21 autres collectivités en Alberta, incluant Banff, Canmore, Medicine Hat et Red Deer, ont reçu des fonds en 2009-2010.
- En 2009-2010, les artistes de l'Alberta ont reçu 8,3 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de l'Alberta reçu 6,9 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de la Alberta ont reçu 7,2 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. Pour fins de comparaison, la province compte 8,7 % des artistes,<sup>2</sup> et 10,9 % de la population canadienne.<sup>3</sup>
- 54 artistes et professionnels des arts de l'Alberta ont été engagés comme membres de jurys, en 2009-2010, ce qui représente 7,1 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil des Arts du Canada a fait appel.

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

<sup>3</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

## 2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts en Alberta<sup>4</sup>

- En 2006, on dénombre 12 200 artistes en Alberta. Les artistes représentent 0,59 % de la population active totale de la province.
- Le nombre d'artistes en Alberta a augmenté entre 1991 et 2006 (37%). La croissance du nombre d'artistes s'est ralentie avec le temps, étant beaucoup plus élevée entre 1991 et 2001 (31%) qu'entre 2001 et 2006 (4%).
- En 2006, le revenu médian des artistes de l'Alberta s'élève à 13 000 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique en Alberta gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs de l'Alberta (29 700 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le groupe le plus important des neuf groupes de professions artistiques (avec 3 500 personnes déclarant un revenu). Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (2 000), les artistes des arts visuels (1 700), les artisans (1 500), puis les producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel assimilé (1 300).
- Les Albertains et les Albertaines ont dépensé 3,0 milliards de dollars pour des produits et services culturels en 2005, soit 3,3 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 3,0 milliards en dépenses de consommation au chapitre de la culture sont presque six fois plus élevés que les 540 millions de dollars consacrés à la culture en Alberta par tous les paliers de gouvernement en 2003-2004. Du point de vue des dépenses par personne, les dépenses au chapitre de la culture en Alberta se trouvent au premier rang de toutes les provinces à 971 \$ par habitant, ce qui nettement supérieur à la moyenne canadienne
- En 2005, les trois activités culturelles et patrimoniales les plus recherchées en Alberta étaient : la lecture de journaux (85 % de la population de 15 ans et plus); le visionnement de vidéos (louées ou achetées, format VHS ou DVD) (84 %); et l'écoute de musique sur disque compact, cassette, disque audio DVD, disque, etc. (83 %).
- En 2005, 38 % de la population de l'Alberta de 15 ans et plus (970 000 personnes) a assisté à un concert ou à un spectacle d'artistes professionnels de musique, de danse, de théâtre ou d'opéra (excluant les festivals culturels), ce qui est légèrement inférieur au taux canadien (41 %).

---

<sup>4</sup> Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, n° 3, février 2007, <<http://www.hillstrategies.com/docs/Consommateurs2005.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités culturelles et des visites du patrimoine en 2005 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 6, n° 1 et 2, octobre 2007, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Activites\\_culturelles\\_provinces2005.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Activites_culturelles_provinces2005.pdf)>

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de l'Alberta

#### *Prix et bourses de recherche*

Le Conseil des Arts du Canada administre plus de 70 prix et bourses de recherche attribués à des artistes et chercheurs canadiens pour leur contribution aux arts, aux sciences humaines et aux sciences au Canada. Parmi les lauréats de l'Alberta en 2009-2010, mentionnons :

Prix	Lauréat	Collectivité
Prix littéraires du Gouverneur général	Ouriou, Susan	CALGARY

#### *Organismes artistiques*

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2009-2010, au nombre des organismes artistiques de l'Alberta ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Alberta Theatre Projects	CALGARY	294 000 \$
Art Gallery of Alberta	EDMONTON	200 000 \$
Calgary Opera Association	CALGARY	470 000 \$
Calgary Philharmonic Orchestra	CALGARY	794 000 \$
Decidedly Jazz Danceworks	CALGARY	155 605 \$
Edmonton Opera	EDMONTON	326 000 \$
Edmonton Symphony Society	EDMONTON	806 700 \$
L'UniThéâtre	EDMONTON	122 000 \$
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	171 800 \$
Southern Alberta Art Gallery	LETHBRIDGE	180 000 \$
The Citadel Theatre	EDMONTON	344 000 \$
Walter Phillips Gallery	BANFF	125 000 \$

#### *Organismes artistiques autochtones*

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2009-2010, parmi ces organismes de l'Alberta ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Aboriginal Arts Program, Banff Centre for the Arts	BANFF	37 500 \$
Alberta Aboriginal Arts	EDMONTON	16 500 \$
Blackfoot Canadian Cultural Society	LETHBRIDGE	13 000 \$
Grande Prairie Friendship Centre	GRANDE PRAIRIE	12 000 \$
Aboriginal Artisans Society	EDMONTON	4 000 \$

### Organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2009-2010, deux tels organismes de l'Alberta ont reçu une subvention :

Organisme	Collectivité	Financement
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary	CALGARY	62 800 \$
Concrete Theatre	CALGARY	86 940 \$

### Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada en Alberta<sup>5</sup>

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada en Alberta.

**Gordana Zivkovic** a reçu une subvention de **1 500 \$** pour se rendre à Belgrade, en Serbie, en juin 2009, afin d'y présenter son exposition solo intitulée **Red Shoes of Desire** au Student Cultural Centre (centre culturel étudiant) à Belgrade. *Red Shoes of Desire* est une installation multimédia qui examine la façon dont les souvenirs traumatisants des bombardements de Belgrade, en 1999, oscillent entre l'amnésie et la récurrence obsessionnelle et la manière dont ce qui constitue le chez-soi se reflète entre ici et là. L'exposition met en juxtaposition une série de photos prises à Belgrade durant les bombardements en montrant des gens ordinaires dans des circonstances extraordinaires. Le Student Cultural Centre est généralement considéré comme le lieu le plus prestigieux en Serbie pour les médias élargis et a permis à M<sup>me</sup> Zivkovic d'établir des contacts avec des artistes et des conservateurs étrangers. M<sup>me</sup> Zivkovic, d'Edmonton, a demandé et obtenu sa première subvention dans le cadre du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts médiatiques**.

**Old Trout Puppet Workshop**, compagnie de théâtre fondée dans un ranch du sud de l'Alberta en 1999, a reçu une subvention de **20 000 \$** dans le cadre du **Programme international de théâtre** pour présenter sa production de **Famous Puppet Death Scenes** dans le cadre d'une tournée en France, en novembre et décembre 2009. *Famous Puppet Death Scenes* rassemble de courtes scènes de mort tirées de divers spectacles de marionnettes très connus et présentés au fil des siècles. Old Trout a été invitée en France par trois directeurs qui avaient vu le spectacle au Festival TransAmériques, à Montréal, en mai 2007. Cette tournée dans trois villes de France représente un jalon important pour Old Trout, car c'était la première fois que cette compagnie se rendait en Europe. Pendant sa tournée, Old Trout s'est ouverte à de nouveaux marchés et s'est produite devant un nouveau public, en plus d'établir de nouveaux liens. Décrite par le *Boston Globe* comme étant « extrêmement poignante et visuellement époustouflante », la compagnie Old Trout Puppet Workshop continue à réinventer l'art de la marionnette.

<sup>5</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

La danseuse albertaine **Cherith Mark** a reçu **12 000 \$** du programme **Subventions aux professionnels autochtones de la danse** pour lui permettre d'entreprendre une période d'ateliers de formation et de perfectionnement avec, comme mentor, Kira Scheffer, spécialiste de la danse aérienne. Danseuse contemporaine et chorégraphe émergente, Cherith Mark croit que sa formation en danse aérienne l'aidera à explorer et à élargir ses compétences en performance de danse et à perfectionner davantage sa pratique de la danse contemporaine. La danse aérienne est inspirée des possibilités d'escalader un mur et de se propulser à partir d'un mur ou du sol. En explorant cet espace, le danseur apprivoise une nouvelle forme de mouvement sur un plan vertical et horizontal qui change la façon dont il doit bouger. Cherith Mark continue de travailler avec Kira Scheffer en explorant une combinaison de formes de danse autochtone traditionnelle et de mouvements aériens.

Batteur primé, **Karl Schwonik**, de l'Alberta, a obtenu **4 500 \$** dans le cadre du programme **Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée** pour un enregistrement commercial de son premier album **Visions from the Farm**. Considéré comme « l'un des plus jeunes musiciens du Canada, des plus travaillants et des plus créatifs », par la Calgary Jazz Association, Karl Schwonik a grandi sur une ferme près de Gwynne, en Alberta, où il a été exposé à un nombre infini de styles de musique, depuis la polka au jazz. Le titre de son premier album, **Visions from the Farm**, est un jeu de mots faisant allusion à son éducation en milieu rural et à sa déficience visuelle. En 2009, il a été présenté à l'émission de la CBC Canada Live et a participé à une série d'émissions de radio sur la chaîne CBC intitulée *NEXT: Canada's Music Future*. Lancé en janvier 2010, l'album *Visions from the Farm* a été enregistré par une équipe composée entièrement d'Albertains et a suscité d'excellentes critiques partout au pays.

La **Works International Visual Arts Society**, d'Edmonton, a reçu **30 000 \$** de l'**Initiative de développement créatif de l'Alberta : Subventions aux organismes** pour lui permettre de poursuivre le **Works Canadian Aboriginal Artists Program**, qui a été présenté dans le cadre de l'événement The Works Art & Design Festival 2011. L'Edmonton Festival est un événement annuel d'une durée de deux semaines destiné à promouvoir le développement et l'appréciation de l'art et du design au Canada et à mieux les faire connaître. Cette subvention servira à présenter des artistes autochtones contemporains qui utilisent divers éléments médias et à faire la lumière sur les enjeux de taille que doivent relever les Premières nations du Canada. Le programme, qui a été introduit en 2009, présente des artistes tels que Roger Crait et une exposition collective intitulée *Transforming Motion*, organisée par Terrance Houle.

Né en Pologne et habitant Edmonton depuis 1989, le compositeur et musicien d'avant-garde **Piotr Grella-Mozejko** a reçu **1 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux musiciens professionnels** pour lui permettre de présenter une série de conférences sur la musique expérimentale canadienne en Belgique et en Pologne en novembre 2009. Décrite par le *New York Times* comme étant « vigoureuse, fortement contrastée et pleine de riches contrepoints et de changements de texture convaincants », la musique de Piotr Grella-Mozejko se situe aux premiers rangs de l'art expérimental. Ses conférences et ses concerts ont été coproduits par l'ensemble De Rode Pomp, de Gant, l'un des organismes musicaux les plus importants et les plus influents de Belgique, et le Audio Art Festival, l'un des plus prestigieux événements d'art expérimental d'Europe. Au total, il a présenté sept prestations multimédias et il a mentionné que les publics avaient été ébahis par la qualité et l'ampleur de la production en art expérimental du Canada. Il a aussi déclaré avoir établi de nombreux contacts utiles qui vont l'aider lors de collaborations futures entre artistes du milieu expérimental, et contribuer à faire connaître la musique expérimentale canadienne en Europe.

**Sable Sweetgrass** a reçu une subvention de **5 000 \$** pour écrire un roman sur une jeune femme autochtone confrontée à sa transsexualité. Habitant Calgary, mais originaire de la nation Kainai, elle souhaite par son écriture reconquérir son passé et s'assurer que les histoires de son peuple ne seront jamais oubliées. En 2006, elle a remporté le concours national d'écriture autochtone (National Aboriginal Writing Challenge) pour sa nouvelle *Maternal Ties*. La subvention du Conseil des Arts du Canada, qui provient du programme **Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones**, lui a permis de consacrer cinq mois à l'écriture de la première version de son roman. Ce dernier explore le sujet de la transsexualité au sein d'une communauté autochtone et force le lecteur à revoir les rôles traditionnels de l'homme et de la femme au sein de la famille et de la communauté. Sable Sweetgrass espère terminer le roman en 2011.

**La compagnie Alberta Ballet** a obtenu une subvention de **40 000 \$** du programme **Aide à la tournée en danse** pour lui permettre d'effectuer une tournée en Colombie-Britannique, en janvier 2010. Elle a présenté *The Fiddle and The Drum*, une œuvre de Joni Mitchell, dans quatre villes différentes, dont Vancouver, où elle a participé à l'ouverture de l'Olympiade culturelle de 2010. En effectuant cette tournée, la compagnie cherchait à développer et à maintenir sa présence nationale, et à offrir une représentation diversifiée du ballet un peu partout au Canada. Chaque représentation du spectacle a soulevé l'enthousiasme du public. En plus de rehausser son exposition aux échelles nationale et internationale, la compagnie a été sélectionnée parmi les « 10 premiers choix » de l'Olympiade culturelle par le *Georgia Straight*. Alberta Ballet, qui est la troisième compagnie de danse en importance au Canada, a créé un répertoire distinctif et la qualité de ses prestations a atteint une qualité qui la place aux premiers rangs sur les scènes canadiennes et étrangères.

Ayant demandé et obtenu sa première subvention, le **centre d'amitié de Grande Prairie** a reçu **12 000 \$** pour réaliser un projet en collaboration, à savoir créer une pièce de théâtre originale devant être présentée aux Jeux d'hiver de l'Arctique de 2010. En janvier 2009, le centre de l'amitié a coparrainé un concours de rédaction de pièces de théâtre réservé aux jeunes dramaturges autochtones. Le gagnant du concours, Dani Richard, a travaillé avec le dramaturge et aîné métis Larry Loyie, qui l'a aidé à rédiger *Sonny's Song* (2009). *Sonny's Song* relate l'histoire d'une famille métisse du nord de l'Alberta sur quatre générations et en montre les membres qui tentent de réussir dans le monde de la musique. La subvention du programme **Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones : Subventions de projets nationaux** a surtout servi à appuyer Larry Loyie, qui est venu de High Prairie pour contribuer au scénario. La pièce a été présentée pendant deux semaines et a aidé à combler les lacunes dans la communauté autochtone de la région.

**Shelley Ouellet**, une artiste, administratrice d'art et éducatrice de Calgary, a reçu **20 000 \$** du programme **Aide aux artistes des arts visuels : Subventions de projets** pour effectuer des recherches et créer de nouvelles œuvres sculpturales. Elle utilise divers matériaux et se concentre sur les projets communautaires et l'importance de l'activité collective dans la défense des arts. Elle projette d'utiliser la subvention pour entreprendre une période de recherches approfondies sur l'expérimentation avec les matériaux traditionnellement utilisés en sculpture, par exemple le bronze, et pour poursuivre son travail avec des matériaux tels que les paillettes, les perles et les nouveaux médias, en consultation avec des ingénieurs et des concepteurs industriels. À son avis, cette période de recherche l'aidera à entreprendre une investigation privée de la matérialité, de la forme et de l'échelle. Dans sa pratique, elle aspire à reconnaître l'importance de l'activité collective dans la défense des arts, le développement communautaire et les arts.

La **Firefly Theatre and Circus Society**, d'Edmonton, a reçu une subvention de **25 000 \$** du **Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de fonctionnement** pour l'aider à sa saison 2010-2011. C'est la première fois que l'organisme reçoit une subvention de fonctionnement du Conseil des Arts du Canada. Firefly cherche à créer et à amener en tournée des spectacles originaux et accessibles combinant l'expérience viscérale et impressionnante du cirque à l'intervention émotionnelle du théâtre. Cette subvention aidera Firefly à développer des spectacles et des programmes qui en sont à diverses étapes de production. Plus précisément, cette subvention servira à divers projets en cours, comme le programme des arts aériens, un programme annuel au moyen duquel on enseigne aux membres de la communauté les techniques du cirque aérien. Cette subvention servira aussi à des projets futurs, notamment pour le travail en atelier de *The Odyssey* et de *Fly by Night*.

**Jewel Shaw**, de Grande Prairie, en Alberta, a reçu **1 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels** pour assister à l'exposition collective **AlterNation**, au York Quay Centre, à Toronto, en août 2009, où son œuvre était exposée. Ayant demandé et obtenu sa première subvention, M<sup>me</sup> Shaw a créé des dessins, des gravures et des œuvres sur canevas qui illustrent des objets qu'elle a collectionnés lors de visites chez des antiquaires et dans sa vie de tous les jours. Parmi les objets choisis figurent des muselières, des filets, des trappes et du fil rouillé et fragmenté, tous des symboles reflétant les relations complexes entre les humains et les animaux. En tant qu'artiste émergente, elle explique que cette expérience a eu un impact profond sur elle et qu'elle a établi un lien durable avec le commissaire de l'exposition, Ryan Rice. *AlterNation* rassemblait des œuvres d'artistes de partout au Canada et aux États-Unis pour explorer des virages bien précis dans les cultures et les sociétés autochtones contemporaines et traditionnelles dans les domaines de la photographie, de la vidéo et des techniques mixtes.

#### 4.0 Financement global des arts et de la culture en Alberta par les trois ordres de gouvernement<sup>6</sup>

- En Alberta, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'élevait à 810,4 millions de dollars en 2007-2008 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement provincial représentait la part la plus importante avec 40 % (326,2 millions de dollars), suivi du financement municipal avec 35 % (286,6 millions de dollars) et du financement fédéral avec 24 % (197,6 millions de dollars).
- En Alberta, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 197,6 millions de dollars, est principalement concentré (91 %) dans trois domaines : les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux), la diffusion, et les arts de la scène. Le reste des fonds, soit 9 %, est octroyé à des domaines tels que les films et les vidéos (5,6 millions de dollars), les arts multidisciplinaires (4,2 millions de dollars) et la littérature (3,5 millions de dollars). Au cours de la même année (2007-2008), le financement du Conseil des Arts du Canada a représenté 5% de toutes les dépenses fédérales en matière de culture en Alberta.
- Entre 2003-2004 et 2007-2008, les dépenses fédérales en matière de culture en Alberta ont augmenté, passant de 149 millions de dollars à 197,6 millions de dollars (une augmentation de 33 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada à l'Alberta a augmenté, passant de 7,8 millions de dollars à 10,5 millions de dollars.
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans trois domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine et l'enseignement des arts (72 % ou 233,7 millions de dollars). Le gouvernement provincial finance aussi les arts visuels et les métiers d'art (26,6 millions de dollars), les arts d'interprétation (22,7 millions de dollars), les films et les vidéos (19,7 millions de dollars), et multidisciplinaires et autres activités (19,2 million).

---

<sup>6</sup> Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2007-2008 », avril 2010, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2010001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
en Alberta, 2007-2008<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	107 805 \$	259 112 \$	366 917 \$
Ressources du patrimoine	122 923 \$	83 782 \$	9 484 \$	216 189 \$
Enseignement des arts	1 269 \$	42 130 \$	0 \$	43 399 \$
Lettres et édition	3 471 \$	1 017 \$	0 \$	4 488 \$
Arts de la scène	13 066 \$	22 748 \$	10 626 \$	46 440 \$
Arts visuels et artisanat	1 681 \$	26 570 \$	0 \$	28 251 \$
Films et vidéos	5 562 \$	19 722 \$	0 \$	25 284 \$
Diffusion	44 459 \$	90 \$	0 \$	44 549 \$
Enregistrement sonore	104 \$	108 \$	0 \$	212 \$
Multiculturalisme	860 \$	3 044 \$	0 \$	3 904 \$
Multidisciplinaires et autres activités <sup>2</sup>	4 213 \$	19 212 \$	7 377 \$	30 802 \$
<b>Total</b>	<b>197 608 \$</b>	<b>326 228 \$</b>	<b>286 599 \$</b>	<b>810 435 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
total des provinces et des territoires, 2007-2008<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal <sup>2</sup>	Total
Bibliothèques	41 336 \$	972 043 \$	1 782 454 \$	2 795 833 \$
Ressources du patrimoine	1 017 230 \$	848 307 \$	119 242 \$	1 984 779 \$
Enseignement des arts	21 939 \$	124 828 \$	0 \$	146 767 \$
Lettres et édition	133 579 \$	24 409 \$	0 \$	157 988 \$
Arts de la scène	240 698 \$	221 485 \$	47 354 \$	509 537 \$
Arts visuels et artisanat	24 606 \$	74 083 \$	0 \$	98 689 \$
Films et vidéos	330 457 \$	116 327 \$	0 \$	446 784 \$
Diffusion	1 727 738 \$	201 427 \$	0 \$	1 929 165 \$
Enregistrements sonores	27 060 \$	5 328 \$	0 \$	32 388 \$
Multiculturalisme	19 440 \$	22 858 \$	0 \$	42 298 \$
Multidisciplinaires et autres activités	152 609 \$	219 705 \$	662 219 \$	1 034 533 \$
<b>Total<sup>3</sup></b>	<b>3 736 693 \$</b>	<b>2 830 800 \$</b>	<b>2 611 269 \$</b>	<b>9 178 762 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

<sup>3</sup>Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 443 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008<sup>1</sup>**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	112 \$	85 \$	78 \$	275 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	88 \$	124 \$	28 \$	240 \$
Île-du-Prince-Édouard	156 \$	115 \$	29 \$	301 \$
Nouvelle-Écosse	109 \$	88 \$	44 \$	241 \$
Nouveau-Brunswick	74 \$	86 \$	37 \$	197 \$
Québec	165 \$	117 \$	76 \$	358 \$
Ontario	105 \$	54 \$	85 \$	244 \$
Manitoba	67 \$	143 \$	53 \$	263 \$
Saskatchewan	49 \$	137 \$	91 \$	277 \$
<b>Alberta</b>	<b>55 \$</b>	<b>91 \$</b>	<b>80 \$</b>	<b>225 \$</b>
Colombie-Britannique	47 \$	75 \$	88 \$	210 \$
Yukon	589 \$	514 \$	13 \$	1 116 \$
Territoires du Nord-Ouest	766 \$	233 \$	57 \$	1 056 \$
Nunavut	387 \$	170 \$	13 \$	570 \$

<sup>1</sup>Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2007-2008 (avril 2010) et Population par année, par province et territoire (juillet 2008).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

## 5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à l'Alberta par le Conseil des Arts du Canada

### Financement du Conseil des Arts du Canada à l'Alberta

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada à l'Alberta a augmenté, passant de 6,8 millions de dollars à 10,5 millions de dollars en 2009-2010, une hausse significative de 54,24%.
- La part des subventions totales du Conseil des Arts du Canada qui est allée à l'Alberta a augmenté légèrement, passant de 6,59 % en 1999-2000 à 7,16 % en 2009-2010.
- L'initiative de développement creative de l'Alberta (IDCA) est un programme conçu pour aider le développement des arts en Alberta. Il s'agit d'un partenariat entre la Alberta Foundation for the Arts et le Conseil des Arts du Canada, en collaboration avec la Calgary Arts Development Authority et le Edmonton Arts Council. Le programme, qui a débuté en 2007-2008, durera trois ans avec une prolongation possible de deux autres années. En 2009-2010, plus de 130 artistes et organismes artistiques de 15 collectivités albertaines se partageront au total 2,1 millions de dollars dans le cadre de l'Initiative de développement créatif de l'Alberta (IDCA). Cette somme de 2,1 millions de dollars est incluse dans le montant total de financement de 10,5 millions de dollars.

**Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à l'Alberta et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010**

Exercice	Subventions à Alberta	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada	Alberta, en % du total
1999-2000	6 787 409 \$	103 008 149 \$	6,59 %
2000-2001	7 385 979 \$	105 051 989 \$	7,03 %
2001-2002	7 698 620 \$	123 777 539 \$	6,22 %
2002-2003	7 903 268 \$	129 467 062 \$	6,10 %
2003-2004	7 789 789 \$	125 957 452 \$	6,18 %
2004-2005	7 597 010 \$	121 455 742 \$	6,25 %
2005-2006	7 036 001 \$	120 519 422 \$	5,84 %
2006-2007	8 856 684 \$	140 838 547 \$	6,29 %
2007-2008	10 490 767 \$	152 803 607 \$	6,87 %
2008-2009	10 294 200 \$	145 639 343 \$	7,07 %
<b>2009-2010</b>	<b>10 469 130 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>	<b>7,16 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>54,24 %</b>	<b>41,87 %</b>	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,  
Alberta, 2009-2010**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts autochtones	18 400 \$	34 500 \$	52 900 \$
Arts médiatiques	157 000 \$	436 820 \$	593 820 \$
Arts visuels	110 450 \$	948 700 \$	1 059 150 \$
Danse	15 300 \$	830 755 \$	846 055 \$
Développement des publics et marchés	1 220 \$	56 210 \$	57 430 \$
Directeur	0 \$	0 \$	0 \$
Directeur de la Division des disciplines artistiques	0 \$	0 \$	0 \$
Équité	2 000 \$	26 750 \$	28 750 \$
Initiative de développement créatif de l'Alberta*	1 262 700 \$	876 930 \$	2 139 630 \$
Inter-arts	6 250 \$	62 600 \$	68 850 \$
Lettres et édition	214 150 \$	637 190 \$	851 340 \$
Musique	77 950 \$	2 632 200 \$	2 710 150 \$
Prix et dotations	25 000 \$	0 \$	25 000 \$
Théâtre	46 000 \$	1 990 055 \$	2 036 055 \$
<b>Total - Alberta</b>	<b>1 936 420 \$</b>	<b>8 532 710 \$</b>	<b>10 469 130 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>23 255 765 \$</b>	<b>122 880 399 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>
<b>Subventions à l'Alberta en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>8,33 %</b>	<b>6,94 %</b>	<b>7,16 %</b>

\*Ce montant comprend la contribution du Conseil des Arts du Canada à l'Initiative de développement créatif de l'Alberta (IDCA). Pour plus de renseignements, voir la page 11.

**Demandes de subvention de l'Alberta**

- Depuis 1999-2000, sur le nombre total de demandes de subvention adressées au Conseil des Arts du Canada, la part des demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques de l'Alberta a augmenté substantiellement, passant de 6,55 % en 1999-2000 à 7,57 % en 2009-2010. Le nombre total de demandes de subvention provenant de l'Alberta a connu une hausse de 24,85 % sur une période de 11 ans, de 1999-2000 à 2009-2010.

**Tableau 6 : Demandes de subvention de l'Alberta présentées  
au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention  
au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010**

Exercice	Demandes de subvention de l'Alberta	Total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Alberta, en % du total
1999-2000	978	14 939	6,55 %
2000-2001	814	13 526	6,02 %
2001-2002	850	14 586	5,83 %
2002-2003	913	15 592	5,86 %
2003-2004	968	16 085	6,02 %
2004-2005	945	16 572	5,70 %
2005-2006	875	15 831	5,53 %
2006-2007	889	15 663	5,68 %
2007-2008	1 183	14 768	8,01 %
2008-2009	1 124	15 305	7,34 %
<b>2009-2010</b>	<b>1 221</b>	<b>16 139</b>	<b>7,57 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>24,85 %</b>	<b>8,03 %</b>	

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

**Alberta – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>7</sup>**

- La part de demandes de l'Alberta est substantiellement inférieure à sa part des artistes et à sa part de la population. Ainsi, l'Alberta arrive au 11e rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 2,84 \$.

<b>Tableau 7 : Alberta – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010</b>					
<b>Province ou territoire</b>	<b>Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant</b>	<b>Part en % du financement</b>	<b>Part en % des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada</b>	<b>Part en % de la population</b>	<b>Part en % des artistes</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	3,27 \$	1,14 %	1,11 %	1,51 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	2,69 \$	0,26 %	0,29 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,59 \$	2,95 %	2,73 %	2,78 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,69 \$	1,38 %	1,34 %	2,22 %	1,36 %
Québec	5,91 \$	31,65 %	32,34 %	23,20 %	21,54 %
Ontario	3,66 \$	32,69 %	30,50 %	38,74 %	40,60 %
Manitoba	5,38 \$	4,49 %	2,66 %	3,62 %	2,80 %
Saskatchewan	3,43 \$	2,42 %	1,73 %	3,05 %	2,17 %
<b>Alberta</b>	<b>2,84 \$</b>	<b>7,16 %</b>	<b>7,57 %</b>	<b>10,93 %</b>	<b>8,68 %</b>
Colombie-Britannique	4,65 \$	14,17 %	15,56 %	13,20 %	18,49 %
Yukon	15,56 \$	0,36 %	0,46 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	4,55 \$	0,14 %	0,21 %	0,13 %	0,13 %
Nunavut	14,21 \$	0,31 %	0,20 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	0,87 %	3,30 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,33 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>7</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <[http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a_f.htm)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,  
Alberta, 2009-2010**

Collectivité	Montant
AIRDRIE	5 910 \$
BANFF	357 750 \$
BERWYN	19 800 \$
BRAGG CREEK	33 000 \$
CALGARY	5 274 835 \$
CAMROSE	22 700 \$
CANMORE	38 310 \$
CLARESHOLM	11 750 \$
COALDALE	12 300 \$
EDMONTON	3 959 933 \$
FORT MACLEOD	6 250 \$
FORT McMURRAY	645 \$
GRANDE PRAIRIE	99 650 \$
GWYNNE	21 340 \$
HIGH RIVER	10 000 \$
HYTHE	9 000 \$
LETHBRIDGE	393 950 \$
MEDICINE HAT	32 600 \$
MORLEY	12 000 \$
PINCHER CREEK	45 000 \$
RED DEER	74 107 \$
ST. ALBERT	1 800 \$
STONY PLAIN	17 600 \$
TABER	8 900 \$
<b>Total - Alberta</b>	<b>10 469 130 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>146 136 164 \$</b>
<b>Subventions à l'Alberta en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>7,16 %</b>

*Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).*